

IND

一千八百五十五年肆月朔日 第肆號

遐邇貫珍

香港英華書院印刷

英年月閏日歌訣

耶穌降生一千八百五十五年日記

四月禮拜詳序

英年十二月

正月初一日 即甲寅十一月十三

一 英初一 唐二月十五

其數同中原

二月初一日 三月十五

二 英初八 唐二月二十二

四六九十一

三月初一日 乙卯正月十三

三 英十五 唐二月廿九

卅日皆圓全

四月初一日 二月十五

四 英二十二 唐三月初七

餘月增一日

五月初一日 三月十六

五 英二十九 唐三月十四

此數亦易言

六月初一日 四月十七

六 英三十 唐三月廿一

惟逢第二月

七月初一日 五月十八

七 英三十一 唐三月廿八

二十八日焉

八月初一日 六月十九

八 英三十二 唐三月初四

四歲二月閏

九月初一日 七月二十

九 英三十三 唐三月十一

并九日回還

十月初一日 八月二十一

十 英三十四 唐三月十八

第肆號目錄

近日雜報

歲客香港進支費項

馬加列船搭客受枉事論

公使包令往暹羅事紀

救危獲報論

省垣新聞畧

清遠等處雜報

省城西關惠愛醫館報

上海新聞畧

上海報捷奏稿

舊金山新聞畧

歐羅巴新聞畧

大英主后綸音

續生物總論終

雜說編

隱士化少年說

阿刺伯人以柔勝剛說

少年華盛頓行畧

CHINESE SERIAL.

VOL. III. No. IV.

1st April, 1855.

INDEX OF CONTENTS.

- I.—DIVISIONS AND CLASSES OF THE ANIMAL KINGDOM.
No. IV. MOLLUSCA; ARTICULATA; RADIA-
TA. *Concluded.* pp. 1-4.
- II.—Anecdotes:—
THE YOUNG MAN AND THE DERVISE.
THE TWO ARABS, NABER AND DAHER.
THE BOY WASHINGTON AND THE CHERRY TREE.
pp. 4-5.
- III.—CURRENT NEWS AND MISCELLANY:—
Income and Expenditure of the Colony of Hongkong,
in 1854, with remarks on the publication of
governmental accounts. pp. 6-9.
The Case of the *Margaret*. p. 9.
Departure of Sir John Bowring for Siam. p. 9.
Rescue by Chinese of two of the crew of the *Tom*
Bowline. p. 10.
Monthly report of Canton affairs. pp. 10-11.
News from Ts'ing-yuen and other districts of Can-
ton province. p. 11.
Report of the Hospital at Kum-le-fow. pp. 12-13.
News from Shanghai. pp. 13-14.
Report to the Emperor of the re-taking of Shanghai,
by the Lieutenant-governor of Keang-soo.
pp. 14-17.
Difficulties of the Chinese in California. p. 17.
News from Europe; Prospect of peace. pp. 17-18.
The Queen's speech at the opening of Parliament.
p. 18.

續生物總論終

第二類生物曰柔軟生物俱無骨架亦無脊梁其腦氣非結連於脊髓乃散於全身此類包有六種其一曰以頭為足者其中間有身像一囊囊上出頭其眼甚弘頭有肉帶數條甚長爬行游泳擒物而食皆賴其力游泳時頭向後但爬行則頭或向上或向下四面可去性最貪饕多殘同類硬殼虫及魚等物柔軟生物中此種獨有聞官有脆骨如箱以藏其腦分為六族首二族曰墨魚曰鸚螺墨魚無殼所可怪者備有一囊內藏黑水欲脫敵手則放黑水汚其近處西國中有誤認云中國之墨皆此黑水所成者也間有甚大者在水中氣力最雄能勝一犬常伏水巖中伸其長帶出外凡有物游泳到彼者即擒而食之鸚螺之殼甚麗或全殼一塊或分作數房有名紙鸚螺者八帶中有二帶甚是廣闊屢見在海面若船帆然○第二種曰以翅為足者項邊有足如翅藉以游泳並無肉帶其身明亮內官能由皮外瞻視其中多有一殼清明殆薄而色斑多好

日藏夜出，夜半恆浮水面，東方既明，即潛於淵，是物甚微，然其間幾樣，每爲鯨魚所食，無目者居多。○第三種曰腹行者，其間不相類者甚繁，然其所以同入此種者，因皆有一圓肉生於腹下，使能着地而行，蛞蝓、蝸牛、螺等咸入此種。○第四種曰無頭者，身居殼內，不見有頭，止有一口藏於裙內，殼多二塊而成，恒居水中，珍珠多由其殼而出，此種分爲二族，第一族極繁，螳螂、蟻等物悉在其內。○第五種曰以臂爲足者，此物無足，有二臂以代之，臂上多線，能隨意伸縮出入殼內，其殼二塊相粘而成，不能活動，此種爲人所識者，獨有三族。○第六種曰以卷毛臂節爲足者，如蠅等是也，常粘附於石上、船底及水流之木，即螺殼、脚魚及鯨魚之身亦爲其所粘附。

第三類生物，名多節生物，別名搭節，分爲四種，其一曰虫之如環者，亦名赤血虫，其異於生物之無背骨者，以有赤血故也，身長多節，節如環，首節即頭，畧與他節無異，所以不同者，止有口目等官存焉耳，皆無節肢，然多有虺生於身側，臚列二行，每虺有硬毛一束，以助其行動，除地龍而外，所有皆居水中，由腮呼

吸，其腮或生於身內，或生於身外不一，其中間有頷頰者，亦有徒能啜哈而已者，多有黑點數顆，生於頭上，或以爲眼，未知果否，內分三族，第一族身居管內，腮形若羽，自頭及身前截而出，第二族腮生於全身，而傍間有形如總角及樹木者，第三族無呼吸之官可見，其氣似由皮面出入而已，地龍及蛭蟻俱入此族，地龍之節環甚多，間有多於一百二十之數者，伸縮節環，遂能行動，蛭蟻之類有十餘等，中有二等，可備醫用。○第二種曰裹以硬殼者，其肢參差不等而多節，生於身旁，至前二肢長於其餘，其長肢之末，形若鉸剪，此種生物，時或失去一肢，亦能再萌如故，勝於爬蟲所能，更可奇者，肢若重傷，譬爾竭力一伸，即能於次節之位，斷棄之，其類多有三雙，生成可以旁齧，概有覺毛四條，生於頭上，目多一對而雜，間有不然者甚少，有耳可見者亦罕，盡有腮呼吸於水中，其蓋身硬殼，性質異於柔軟生物之殼，及赤血蟲之管，且亦爲其身之一部，非爲其所居之室也，此種分爲七等，一曰十足者，間有短尾，如各類螃蟹是也，亦有長尾者，如龍蝦、蛤蝦等類是也，二曰堅利足者，三曰圓足者，即沙跳者是也，或

處海濱沙中甚多。同地而居之赤血虫，多爲所害。四曰，足生於喉者。前二足與頭相續故也。五曰，足齊如一者，共計十有四足，多居水中，然亦間有居於幽暗之地，破窟，圯墻，荒臺，亂石之間，若木虱是也。食朽腐之木，及臭壤之肉以生。六曰，以腮爲足者，此等獨具一目者多。七曰，足不齊者，此觀摩鹿加蟹及魚虱，則知其類矣。○第三種曰，蜘蛛之類，肢亦有節，若硬壳生物然，無翼，時或自退其皮，呼吸天氣，以作水用，其目頗純，亦有多而雜者，其頭無覺毛，乃與胸膈相連，作一截，多有食小虫而吸其血者，內分二等，第一等曰，由肺呼吸者，在腹有氣袋，以作肺用，氣袋兩旁，皆有一二或三四小竅，目有三四對，足四雙，其心並血管皆可分明，蜘蛛及蝎俱入此等，有二銳牙，近牙鋒有小孔，以出毒水，其毒藏於牙之前節，多不過二頰，其足相同，而長短不一，足端有二鉤，或起鋸牙，在黑暗之處，其目發光，像貓目然，故雖夜裏亦能明見，多有以絲爲管，而處其中，伏於樹皮，或石巖之間者，有鑽窖而居者，窖口有蓋，繫於一旁，若門之繫以樞也，樞處每高於窖口，他處使其身入窖內，則蓋自可掩蔽窖口也，窖內用絲四圍

裡之。象蝎身長，尾細而分六節，有蠶。第二等曰，由氣管呼吸者。○第四種所包之虫，甚多而靈動，多能三四次巧變其形，自其卵中初出一虫，多環及足，後無幾何，身漸短縮而硬，終則初生之形及肢盡失，時名爲蛹，期月之後，背皮裂開，遂變爲蝶，自皮內出，潤澤柔軟，頭胸及腹，判然三截，轉瞬遂乾，胸有六足，背有翼，其翼開張，即能飛矣。此種分十二等，一曰多足者，其節環及足，日愈久而愈增，如百足等是也。二曰活尾者，有數活動之機，生於尾際，或近尾之處。三曰寄生者，如虱是也。獸之大者，鮮不有之。四曰跳躍者，狗虱是也。以上四等，皆無羽翼，且離卵後，形無更變，以下八等，皆有翼者。五曰鞘翼者，如蜻蜓是也。六曰直翼者，如滑虫，蠅，是也。臨飛之際，其翼由身直張。七曰半翼者，如臭虫，菜虫，及燈蛾是也。八曰翼有節者，如蜻蜓是也。九曰薄翼者，是物之母有蠶，如蜜蜂是也。十曰翼有花點者，如蝴蝶是也。十一曰卷翼者，十二曰二翼者，如蚊及蒼蠅是也。

生物之第四類曰多枝生物，別名射形，包有五種。第一曰，皮有荊者，如海燕，海

猪海參是也。海參之身有肢發出，約有五條，皮上有小孔無數，臚列成行，荆毛由之而出，可以移動者也。其五肢之一，或時破壞，譬爾即能再萌，倘一臂與所連之身一段離斷，則能生出別臂，而另成其全體也。海參身長如革囊，兩頭皆通，孔口有花邊環之，可能盡縮入內，別物入此種者，多有類海參，但無足無荆耳。○第二種曰：臚虫，爲物甚怪，因大半皆處於生物之內臟也。生物身中無一不有此虫之數等居之，但一類生物所有者，少與別類生物所有者相同，不第居於腸臟，且亦居於頭腦間，而究其何以能入生物身內，則又有不可得而知者矣。其子或出即能生，或由卵以生。○第三種曰：海鋸菜，因其中有撫之令人生畏者，故名是也。浮於水面，儼若腐物，身能伸縮，其中有頭類卷耳者，有口生於一端，如葉根者，四圍有花環之，亦有氣袋多小不等，內滿以氣，藉此而浮於水面者。○第四種曰：多足者，內分三等。一曰：全身皆肉者，多斑色，口列花邊，形如層花之瓣，因而名之曰：海葵希，甚喜光，故其開閉一依日之晴暗也。雖反其軀壳，以裡作外，亦無害，外皮在內，可作腹用，與前無異，或切之數段，各段皆能生。

長各成一身。二曰：身如荳腐者，其身粗淺，不如上等之多文。三曰：出珊瑚者，海中有物，硬而多細孔，俗名珊瑚，卽此物，千百個相粘附而成者也。其身常有一種灰膠，互相粘附，則堅硬而成珊瑚，且其灰膠，日有所出，故珊瑚日以加大也。在南海之島嶼，上有草木生之人獸居之，多皆此物之膠所成耳。海絨亦由此等之虫而出，其所以得成之故，亦如珊瑚然。○第五種曰：臭水而成者，多出自敗肉敗菜之間，除醋內所浮之蛆，及另有幾種而外，其餘若無顯微鏡，皆不能見，更有殲小者，千隻可立一針鋒之上，其中多有身如一點活動之腐物而已。

雜說編

昔有一隱士，散步野外，遇一少年，疾走而過，皇皇然若被逐狀。隱士曰：子將何之，何其急遽乃爾。少年曰：我今獲罪。上帝，故此疾走以圖逃避。曰：惡，是何言也。雖然，子究欲何之，盍以告我。曰：此行或隱於山林，或躲于巖穴，或遁跡于荒郊耳。曰：子誤矣，當爾目不見一人之時，究何知四處有人乎。曰：看其所建之

屋及其所造之物知之。隱士又曰：當爾眼不見野獸之時，究何知四處有獸乎？曰：聽其咆哮之聲，觀其沙上之跡知之。曰：然則爾雖遠避，而至聖者之神，無日不式臨于子之左右焉。于是少年却步不前，心覺上帝無所不在，無所不知，無有能逃其義罰者，遂誠心求罪赦焉。

亞西亞之西南，有阿剌伯國，所產之馬，馳名于天下，力能忍耐非常，一日可行七百里，牧者愛養如己子，每有良馬一出，則眾人極欲得之，至有愿將身家以易一馬者，其愛馬之情有如此。昔有阿剌伯人拿必者，有一馬，甲于天下，名播四方，有別部人名曰打歇，聞而慕之，屢就拿必所許，納駱駝數頭及別物多端，以購拿必愛馬情殷，不允其許，于是打歇心生一計，以草汁塗面，身穿爛衣，坐于路傍，作跛乞者狀，未幾，拿必乘馬而至，打歇哀聲乞憐曰：我乃遠客，到此染病，不食已三日矣，行將赴溝壑死耳，懇求大人俯救，則天必報其德。拿必目見心傷，慨然曰：可起身登馬，坐于我後，待我帶汝回家調養。打歇曰：我力已竭，難以強起矣。拿必下馬，引至路傍，扶起病人，安置馬上，打歇左手執韁，右手揮鞭，

馳馬飛去，揚聲致謝曰：打歇者，我是也。今獲善馬，足慰平生，賜贈之恩，徐容後報。拿必大聲傳呼曰：請君小住，聽余一言。打歇知馬快行，其主難及，乃勒轡回問所言。拿必曰：汝獲我馬，是關天命，我不敢惜，但求汝勿以得馬之計告人。打歇問其何故。曰：今汝假病騙了我馬，若使人人皆知，將來路上倘有真病，誰肯力為扶持者？打歇一聞斯言，默然猛省，良心發見，遂即下馬交還原主，且跪下認罪。拿必扶起，以善言慰藉，遂同回幃幕，叙晤一番，結為朋友，至死日猶相敬云。

華盛頓者，亞麥裏迦人也，才兼文武，為國効忠，真所謂公爾忘私，國爾忘家者也。自少年時，義氣奮揚，動皆中禮，言辭真實，屏絕浮夸。亞麥裏迦合眾國，莫不仰慕其為人，至今猶樂道之。余今節取其少年一事，列于貴珍，俾中國童子，讀而慕之，或可感發心志，是所厚望。華盛頓纔六歲時，有友送以小斧一柄，得斧後，喜氣揚揚，隨處玩弄，遇物必斫，此童子不識不知之性，大抵皆然也。家園中植有櫻樹一株，種異凡品，其父愛惜，有若異珍。一日華盛頓攜斧入園，將櫻樹

戕賊迫盡。次日其父遊園。看見櫻樹。支分節解。遂大發雷霆。聚集家人。詢問曰。園中櫻樹。吾愛所鍾。雖人以多金來購。吾亦不捨。今被惡人戕害。乃爾。吾必窮究此人。以消吾恨。家人皆推不知。喧嘈間。華盛頓自外入堂。手攜小斧。父問曰。吾兒可見伐櫻樹之人乎。華盛頓見父怒容滿面。家人嚴肅情形。寸心惶恐。初不敢言。頃之乃曰。誑言我不敢說。此父親大人所知。園中櫻樹。實我用此斧戕害也。其父聞子此言。變怒為喜。滿面歡容。欣然曰。嗣後乃知吾子不說誑言。是吾家大幸。雖櫻樹花可成白金。實可成黃金。吾復可惜哉。

近日雜報

一千八百五十四年香港全島進支糧餉費項總數開列

一進地稅

銀

五萬三千五百五十七

一進租項

銀

一萬零九百二十三員

牌照

一進販賣零星燒酒牌照

銀

一萬三千一百一十員

一進餉押牌照

銀

三千五百員

一進開投貨物牌照

銀

一千五百員

一進販鹽經紀開山挖石牌照

銀

三千五百員

一進開設玻璃牌照

銀

三百員

一進販賣零星烟土煮熟烟膏牌照

銀

全零三百一十員

一進開設水手歇店牌照

銀

五百員

共牌照銀二萬

三千五百四員

差役餉銀

一進一千八百五十三年數尾

銀 五元六員八毫二

一進一千八百五十四年餉

銀 一十一元二員九毫

共差餉銀一十一元

一進一千八百五十四年

所出第一條則
例加抽餉項

銀 三十三員三毫七

共九員七毫六

官衙罰項票金等

一進按司衙門罰項

銀 空員

一進刑訟司衙門並必地些臣堂罰項

銀 三十三員三毫四

一進全港船政官署罰項

銀 三十一員三毫四

共罰項銀三十三員

一進巡捕官署罰項

銀 三十三員三毫三

共員七毫一

一進捕廳官署罰項

銀 三十四員二毫四

一進紳士一位罰項

銀 二員三毫六

一進按司衙門票金差費

銀 三十三員三毫六共票金差費銀

一進刑訟司衙門並必地些臣堂票金

銀 三十三員九毫三 三十三員四員二毫九

一進巡捕官署船艇貨物充公總項

銀 二百三十八員三毫五

一進婚姻帖

銀 四十四員

一進黃坭涌山墳塚地

銀 五百三十五員二毫四

一進官衙簽蓋印

銀 八百一十六員

一進監督官發船艇小販牌照

銀 三十三員零二

一進轉換地紙

銀 五百三十六員

一進船照

銀 四拾五員

一進洋船在港僱請水手抽項

銀 四千四百三十六員

一進賣地

銀 一千二百六十員

一進收回費項

銀 一千三百六十六員零

一進雜項

銀 二十六員一毫六

一進各零碎數

銀 一百七十七員六毫五

總共進銀壹拾二萬九千八百十六員八毫二五

一支總憲署	銀	一萬四千一百七十七員六毫
一支全港僚佐官署	銀	一萬二千二百十二員九毫八
一支帑項僚佐官署	銀	七千六百二十員二毫六
一支總理全港數目官署	銀	四千一百零八員二毫二
一支創例堂司事房	銀	五百零三員零八
一支量地僚佐官署	銀	六千三百四十七員一毫五
一支監督官署	銀	一千九百十二員零六
一支全港船政官署	銀	六千三百二十二員五毫二
一支督記婚姻事務官	銀	二百四十一員九毫二
一支督理適他國人等事務官署	銀	五百六十六員五毫
一支管理差餉官署	銀	六百零五員四毫二
一支按司衙門	銀	二萬七千六百六十四員六毫六
一支教師堂	銀	四千六百七十三員二毫

一支醫生院	銀	一千七百七十五員
一支醫藥局	銀	六百二十四員
一支管學書館	銀	五百二十八員三毫六
一支刑訟司衙門	銀	一萬零八百一十五員五毫三
一支捕廳官署	銀	五千九百九十五員六毫三
一支總領巡捕官署	銀	一萬六千零三十一員一毫二
一支民壯費項	銀	一千一百一十員一毫五
一支歸田俸並捐助	銀	五十五員
一支收理稅務碎費	銀	九百七十員零九毫五
一支各審判公衙碎用	銀	三百六十六員七毫二
一支官學書館碎項	銀	六十七員
一支醫局碎用	銀	一千零十九員六毫九
一支差館監房雜項	銀	七千六百七十五員六毫六

一支租項

銀 五千一百九十二員

一支犯人充軍費用

銀 一千零八十三員零二

一支信資各項載脚

銀 八百三十七員二毫

一支建造

銀 二萬二千零二十八員五毫九

一支收整街衢橋路

銀 三千一百一十一員八毫三

一支買受田宅

銀 五員

總共支出銀壹拾六萬六千二百四十八員零二

除進數外實不敷銀三萬六千四百三十一員二毫

由大英國庫給出

已上所錄本舊年進支糧餉各數讀者或以爲此款無關於致知格物之義無與于推情度理之端載列貫珍甚無爲也余今畧說其意蓋欲以表大英等國常例耳夫賦稅之法何國無之乃君所必需于民下所宜供給于上古今通例未之或亡凡國之聘問諸禮與夫百官有司廩祿百度皆依賴焉

且取諸天下者還爲天下用之人主之倉廩府庫豈厲民而以自養耶故大英等國每年以國庫之進支出入著之簡冊稟于國會上下公院以徧告衆民倘所進者或有苛刻聚斂之弊所支者或有奢侈耗費之端則于公院互相指摘國中執政大臣必須從中辨別苟能釋疑民心始服若果有橫征私派等弊概行革除至有爲民貨財之賊者處以重罰此法取民有制節用愛人余嘗考地球諸國每見能行斯法者其國必興上無空乏下無怨家官清民和遠來近悅樂何如也嘗聞中國與余爲友者說及官府所取于民不入國庫者強半所受以給兵而不如數以與者亦然此言果否余不敢置議惟以上所陳大英等國之常例華夏未有行之故敢略錄其概庶使行政者于修己治人之方或未必無小補云

馬加列船搭客受枉事論

去月遐邇貫珍論及大英所設治理洋船載客出外之例業已曉諭港內嗣後一體遵行決無容犯等因詎料當時有英船一隻泊於本埠海面船名馬加列

船主名威地已標示載客往新金山此船僅大二百三十六墩照例宜載一百一十八人而已而船主惟利是圖遂賃其船於某某店約得銀一萬五千承載唐客三百三十六位船主與租船者明知上千國法下陷民生故詭計多端稱云本港水面不能接客遂於正月十六日揚帆駛至零丁等候接客衆客信以爲然屆期各顧小艇魚貫而至不謂一到零丁船影俱無莫不切齒含恨卽于零丁左右尋覓三日全無踪跡今聞在港已土衙門告租船者及承辦該船事務之英商一人此事極其殘忍船主雖有人面而心則虎狼居本港者無不忿恨余亦爲之惻然惟是船主固不足責而各搭客旣知船小載多竟爾甘受其愚亦自不慎以致之耳夫又何尤

公使包令往暹羅事紀

英二月十二日公使包令大人搭火輪御船一隻又同帶二桅兵船一隻與隨身數官起程前往暹羅國欲與暹羅國王面議公事

救危獲報論

正月初間有洋船一隻正在海外駛行忽值颶風頓作將船擊破以致舉船之人盡爲鯨鯢良可慨也幸得水手二人素善於游泳者奮力逃生隨水飄蕩直至新寧山下適山上有人採樵二人見之乃登山乞救惟樵人未通其音乃以手指示迷津引至唐薄村值有李澤者乃仁人君子見此亡命之人遂發憐憫之心給之衣服更換作飯食之後共一老人名楊綬者帶二人至澳門於十三日搭船回港二人旣感得救之恩乃往稟知總督因此總督賞銀一百員英商數人亦賞銀六十四員共一百六十四員今述此事者一以表仁人救難之德一以表英人報恩之心奉勸後之君子勿以施恩望報而救人又勿以受恩而忘人之德也可

省垣新聞略

近日省垣無甚新聞可述獨有爭戰劫掠一事耳月中西南邊雖有數鄉爲賊所掠然以目下而論省垣附近之鄉嗣後似可無虞矣○現在佛山重建舖戶貿易漸興但西邊村鄉尙有賊黨騷擾賊衆屯聚沙口於正月十八九日引衆

遐邇聞珍

掠紫洞鄉、燬燒社學、勒索鄉人金銀甚多、隨後官兵至時、而賊先已退矣。○西南諸鄉、甚是擾亂、緣正月十三日、賊人突至、斯時雖有省城所遣之壯勇堵禦、然寡不敵衆、兼且無備、賊大勝之、奪去貴重什物、約銀三千兩、壯勇投賊約二百人、於是沿河居民、皆被其劫掠矣。又聞沙頭、太平、大沙、大岸、亦被賊火災、其慘害與河南同、甚至家散人亡、挈眷至省居者、紛紛相繼、平洲、三山、同時擾亂、鄉人逃竄、以暫避賊害云。○已上所聞、雖屬可痛、然幸有黃埔一役、差足大快人意也。當賊未敗之先、已聞其互相爭競、各懷二心、及往劫石龍、東莞、敗北而回、糧草空乏、賊魁難以號令其衆、省中大員、偵知虛實、遂大整軍旅、由黃埔水陸並進、人民樂意捐資招募壯勇、預備戰船數百隻、於正月十七日出師、斯時爲國盡忠者多、而其中得民譽者、莫如吳某人也。正月十七夜、沈道臺引軍出城、十八日、攻打賊黨、圍之於沙岸之上、截其歸路、使不得復上炮臺、官軍大勝、賊被殺傷、與所沉所擒者、不計其數、十八夜、官軍暗伏其臺左右、於黎明時、賊見官軍登牆來攻、棄炮而走、所以官軍不須發炮、而奪其炮臺、又獲得何亞六

船二隻、何亞六及陳廣隆亦幾幾乎難免矣、賊船被獲者、一二百之間、被擒者二千餘人、所拾軍器、貴重無數、官軍將所獲船隻、衣服、旗號、陳列河上、省垣人民紛紛觀看、莫不手舞足蹈。近日省垣柴米價錢稍減、東莞餉渡往來如初、可望貿易致盛月中。○省垣法場所殺之人甚衆、以至血流成衢、自正月初、每日有賊匪捆解入城受殺、又自大掃黃埔之後、隔日殺一百二百人之間、深爲可惜。○正月十九日、太平門已闢、出入頗易、惟街道日夜看守猶嚴云。

清遠等處雜報

十二月中、清遠三水、有三十六個墟、凡有做米之人、合爲一黨、稱名米行會、日日與紅頭交鋒、米行大敗、被殺者不計其數、各墟場被紅頭兵燒去舖戶、劫掠財物、無買無賣、民間苦至極矣。○正月十六、清遠龍塘墟、有十鄉相聯、及鄉民合米行會、與紅頭交鋒、紅頭兵大敗而走、死者數十人。廿七、紅頭兵復來、搶去什物、燒去民房無數、將欲交鋒、天降大雨、二家收兵。廿八日、紅頭兵又復來、逢人便殺、逢物便搶、逢屋便燒、將近燒到龍塘墟、火藥已完、被鄉勇共米行、追逐

數十里，於是鄉勇及米行會人，將良民首級，割取回去，請賞。每一首級，賞銀四大員。逢民間屋亦燒，逢良民財物亦搶。近日民間百姓，攜男帶女，財物穀米，哭啼啼，擔土山頂，驚懼無常。○聞得十一月廿一，從化縣被紅兵打破城池，縣官夫妻及官親，奔土樓上，紅頭招其投降，不允。後紅兵發火燒成灰燼。○舊歲六七月，清遠被紅頭一黨，爲首者陳金光，團團圍住，縣官程大人，日夜巡查，拿一竹杆，探其砲內，取出竹杆，有水無藥，遂即刻開城，放賊入內。在後又有一黨紅頭，爲首者，姓練，名四府，帶有萬餘紅兵，攻打陳金光，兩軍相對，金光大敗，走至爐包。今練四府與洗見共守清遠，改名中宿縣。翁廷芳、戴坤元，統帶萬餘紅兵，把守四會，改名綏州。英德改名英州。○花邑有一黨紅頭，爲首者，叫名朱子余，專好燒屋，劫村殺人。凡有客家人，聞其聲名，不戰自逃。此人最狠。○清邑練四府，亦專好燒屋，劫村殺人。凡有本地之人，聞其兵到處，胆冷心寒，各自奔走。此人心狠。○清遠正月十八，有一位剃頭之人，又有一位乞食之人，被米行殺死，割去首級，到龍塘墟，請賞，得銀八大員。二人乃是良民，可惜。○近聞韶州府

有四萬紅兵，攻擊城池甚急。仁化縣、樂昌縣、乳源縣、翁源縣、英德縣、軍明府、清遠縣、四會縣、順德縣，乃是紅兵把守，花縣無官管理，城池被火燒去。○惠州歸善有數萬紅兵，爲首者集火沽，在馬鞍山安營。

已上所載之雜報，乃據一友人自清遠而來者所錄，雖則頗失次序，諒非虛言，故特收入貫珍，俾知內地被害，到處皆然，誠堪太息也。

省城西關惠愛醫館報

遐邇貫珍，前月所載粵東省城西關惠愛醫館一節，今舉其所醫之症，畧陳其梗概，蓋就醫者衆，其論甚長，故此未暇盡述，但自去歲八月廿三日起，至九月初七日止，計半月之間，有交仗受傷，到館就醫者，共七十五人，今將等衆所傷若何，曾否得愈，開列於後。○一、炮碼穿右手腕骨，由正臂骨而出。二、穿左手轉臂骨而出。三、打折轉臂骨。四、打折無名指。五、打入右手，子未出，已上手部共五人。○一、穿胸骨，子未入肺。二、入胸骨，後在腰骨取出子。三、傷胸骨，子未至肺。四、傷胸前之皮。五、傷鎖子骨，此六人皆傷上部。○一、打穿左大腿，經陰囊，破外腎。

由右大腿穿出子大如橙。二、穿過大腿，有四人。三、子入右大腿，取出子大如荔枝。四、子入大腿，取出者四人。五、打入大腿肉內，未出者二人。六、傷大腿二人。○一、打折左輔腿骨，子已取出。二、打入小腿，取出子。三、穿小腿肉者四人。○一、穿股肉。二、其子入股肉，取出。三、傷股肉，穿脚背者五人。受傷者二人。子入脚內者一人。下部受傷者十七人。○一、子入頸，取出者。二、傷頸皮者。三、子入頸未出者。○一、其碼子打入左腰骨，至右脅骨取出。二、傷肚皮，子未入肚內。三、傷牙床骨。四、傷頭。五、傷面。六、傷肩。七、傷膝後。八、刀傷。九、被火藥所焚其足，已上皆愈矣。○一、炮碼破髑骨杵頭，至胸前取出，此症不能愈，故着回家。一、打折右大腿骨，及破大血管，雖已取出子，然不能愈其血管，此亦死症，故着回家。一、打折右大腿骨，及破血管，與上之症無異，是以着回家。一、傷脚眼骨已破爛，此脚該割去，伊不允，命回家。一、被傷數刀，有二傷破骨見腦，其人年過六十，不能愈，着回家。一、穿過膀骨入肚，因胗其脉沉細，着回家。一、打折雙脚，該割去，但症甚重，未割着回家。一、炮碼入背，取出，自回家。一、打破顴骨，入肩髃骨，取出子大如桔，自回家。

一、炮碼穿過肩，入飯匙骨，未取出，自回家。○一、打破左頂骨，及傷腦，數日而死。二、打破右頂骨，及傷腦，數日而死。三、打折大腿骨，及傷血管，數日而死。四、打破血管，數日而死。五、打折大腿骨，及傷大血管，用止血機止之，詎料伊服役人，將機一縱，血流如箭，醫士往視之，已氣絕矣。六、打破膝頭，及破血管，即用止血機止之，約明日割去其小腿，是晚已死。七、子入腰骨，已取出，後因黃症而死。八、入大腿，取出子，傷口甚毒而死。九、打折小腿骨，并有爛肉，及有黑血流出，數日而死。

以上所載炮傷之人，症勢多屬重劇，關係匪輕，所取出碼子，或鉛爲之，或鐵爲之，有長圓扁粗凸，不一其形，至小者如綠豆，至大者如橙，其炮傷比刀傷，毒更有甚者，蓋碼子一入體內，該處之肉，多成腐爛，而功效難以驟期者也。間有着其回家者，因他症將近垂危，或老弱不勝其痛甚，知非人力所能挽回者，爲是故耳，或有手足被傷，骨已折碎，肉已廢壞，斷非敷藥之力，用夾之功，所能爲者，則設法用刀截斷，然後以藥愈其割口，庶幾有望焉，不論就醫

等貧富智愚皆視爲一體務盡心力以調治焉揆之惠愛之名誠有不愧其實者矣更求上帝默佑早息兵刀之慘得還康樂之床實所切望也

上海新聞畧

正月初一日夜致三更時候城中紅巾招集與黨慶賀元旦大擺筵席飲得酩酊大醉之時手下僂羅各自喫酒賭錢城上無人看守有南門百姓在大小南門約同防勦局兵勇隨即步梯登城賊衆措手不及在城隍廟園中放火乘西門無備開城逃竄官軍四路追殺至虹橋將賊首僞大元帥劉麗川擒獲斬首斃從賊數百餘名生擒者五百餘名內有青浦周利川之女小金子之父興化會館主李仙雲于初二日俱皆斬首示衆官軍入城搜查餘匪五百餘名逐戶稽查在井中捉獲小金子之兄潘松元有在箱櫃中水缸中夾牆中古樞中抄出種種不一尙未獲僞副元帥陳阿林五虎將潘金子兩個要犯逃匿不知去向現今督兵吉出示安民發賣官米有各外國教士商人施給糧食從前上海遭難之民已漸漸搬入城矣○初三日上海北門外陳家木橋掣營內有一實

炮被勇誤開擊斃百姓四人太湖營兵一名擊傷者數人督軍官吉即令帶勇官胡責其失察之罪先行摘去頂帶將開炮之勇立即斬首示衆合營保舉胡姓乃有功之員暫還頂帶罰往鎮江帶勇隨營立功贖罪

上海報捷奏稿

奏爲節次大獲勝仗殲斃逆首克復上海縣城恭摺由六百里加緊馳奏仰祈聖鑒事切照上海逆匪自洋涇浜斷賊接濟移營進逼勢實窮蹙被困難民之縋城而出者不一而足該匪亦不能禁止確探該逆米糧火藥均尙稍有積儲因思該逆所恃者鎗砲必先耗費其火藥奪其所恃方免困獸之鬥因於十二月十八日起虛張聲勢連日進攻至二十日卯初水陸並進六門齊發豎梯扒城該逆鎗砲火包密如雨下並在小東門以南縋下數百人在郎家橋一帶放火焚燒民房竟欲冲我南營另有一股從大東門出城抄我南營兵勇之後經湖北糧道金安清金華府石景芬台丹協副將豫祺江蘇候補同知直隸州丁國恩會督江浙兵勇合力勦殺擊斃紅衣賊目四名餘賊不計其數始行回巢

二十三日午刻該逆又從西南縋下數百人直望斜橋而來意欲冲我三官堂營盤經翰林院檢討張修府吳淞營守備景又春督率兵勇奮力迎擊虎嵩林即派參將魯占敖等帶領川廣貴州等營兵勇抄截其後鏖戰兩時之久擊殺數十人即行退回二十四日午刻該逆假扮難民作為前隊由大小東門分路而出約有二千餘人分撲南營荷花池小九華王家碼頭王家屋四處砲台經丁國恩會同金安清等督率勇頭黃載清李恒松把總翁廷奎迎頭攔截生擒賊五名斬數百人該賊又在龍王廟郎家橋放火焚燒房屋布政司經歷史翼久等帶領後隊兵勇向前進逼該賊復於城上縋下數百人直竄浦灘意欲牽制我軍丁國恩親督署守備馬清發等抄出賊後兩路夾擊浙江鈞船連環開放大砲傷斃賊匪無算奴才吉會同總兵虎嵩林調派揀撥道書遊擊余允祥分發兵勇先後馳往接應相持竟夕至二十五日該逆又分頭放火直冲浙營我兵冲烟冒火分頭剿殺該逆即旋拒旋退又越一晝夜至二十六日寅刻始行回巢是役也逆匪之被我軍傷斃者約數不計奪獲器械無數二十七日聞

有該逆冲撲陳家木橋營盤搶奪洋涇浜洋行之信當飭嚴為防備二十八日天色微明該逆果有數千人由正西西北兩路縋城而下循城直往北竄至陳家木橋直撲新築牆垣江寧知府劉存厚主事鄭濟美鹽大使許寶書淮安營參將和順署提標右營參將富安不動聲色俟其扑近牆垣即放鎗砲適值奴才吉帶兵馳至日擊其將屍拖回仍向前扑者數次該逆知不可犯即復折而西直撲守備向奎營盤殆欲抄襲陳家木橋營盤之後也虎嵩林飭調參將魯占敖游擊吳世斌馳往接應都司汪墉亦出營迎擊向奎開放大砲逆匪前隊打開血路一條死傷無算該逆仍抵死前扑把總李鳳林額上額外額骨均受鎗子重傷各弁奮不顧身一齊冲殺該逆奔回西門我兵勇等追至城濠至巳刻始行收隊是日擊斃賊匪亦以千計擒獲著名兇惡之偽將軍林阿朋二十九日劉仁厚督勇所挖小南門地穴告成奴才吉即傳令水陸各營六門齊攻至三十寅刻地雷舉發轟塌城垣二丈有餘蘇州城營守備翁廷魁布政理問李恒松等帶領奮勇首先登城勇頭黃載清夏寶慶分投佈梯上城殺斃賊匪

數十名燒燬城上帳篷，斫開城上木柵，奪獲砲位器械。正在得手之際，該逆由民房突出數百人，蜂擁上城，用噴筒火箭拚命抵拒。翁廷魁、李恒松、黃載清、夏寶慶生擒著名賊目，偽稱二大王之陳阿汰等四名，翁廷奎胸前爲鳥鎗擊傷，子從背出，仍然奮不顧身，向前冲殺，斃賊數百名，無如賊黨愈聚愈多，城頭窄狹，我兵難以施展，各兵陣亡者三十餘名，受傷一百餘名，祇得暫爲收隊。仍對準城缺施放鎗砲，連環轟擊，使之不能填塞。奴才吉因該逆平時見有我兵隊伍經過，必在城上施放鎗砲，即於正月初一日，排齊隊伍，周歷各營，繞城查看，該逆僅止開放鳥鎗，並無大砲，知其火藥已將罄盡，即密傳號令，於初一日戌刻，各營銜枚疾走，奮勇扒城，預料該逆抵敵不住，必將突圍而走，而兵勇積習，每以不入城爲恥，若不商派明幹大臣，督帶精銳兵勇，扼要堵剿，恐致首逆竄逃，另生枝節。因商派虎嵩林酌帶川貴廣西兵勇，劉存厚、鄭濟美、許寶書向奎帶撫勇，作爲游兵，視賊所向，即行抄襲追擊。總兵泊承陞統帶拖罽船，截住由江入海之路。嘉定縣吳煦督同從九品蔣全酌帶兵勇，堵截小東門登舟之路。

奴才吉親督其餘各路兵勇，以一半出隊登城，三成埋伏渡邊策應，二城堅守營盤。至亥刻，金安清、石景芬、豫祺、丁國恩督飭李恒松、翁廷奎六品軍功黃載清、華天祿在東南二門，或佈雲梯，或由未堵城缺處一擁而入，代辦蘇松太道藍蔚文、富安先自登梯，督飭兵勇由西門之北扒城而上。吳淞營守備景又春帶勇由西門扒城而入，同時吶喊，開鎗擊殺守城逆匪。一面將賊砲擲轉，望下轟擊，該逆猝不及防，情形撓亂，我兵乘勢直冲而下，鎗炮齊發，該逆分路奔潰，填街塞巷，我兵奮力剿殺，血流成渠，並生擒計誘已革知府謝繼超，進城戕害之謝安邦，偽副元帥陳芝，及首先起衅滋事之李仙雲，偽籌防局主夏祖望，偽將軍吳進，偽女將軍周立春之女周秀成，偽軍師吳燮堂，偽先鋒譚伏生，林阿鳴，包得勝，偽師帥余得順，偽太醫院蕭奎，帶兵計三百餘名，克復城池，搜獲鎗炮鐵彈偽印等物，不計其數，釋放被賊囚禁之千總顧清泰，額外李雲龍，惟逆首劉麗川帶領百餘人，乘亂放火，由西南門城缺，縋城而逃，經虎嵩林親督兵勇追至虹橋地方，督同上海縣孫豐將其圍住，生擒三十餘人，劉逆抵死抗拒。

經廣西城守營兵丁賀大勝首先上前廣西後營兵丁韋友瑤繼進同力生擒賀大勝遂將劉逆斬首其餘官兵一擁上前將餘逆一並擊殺並獲招討大元帥及受命貴天印二顆回營飭令被困在城乘間逃出之監生徐渭仁及曾被脅從旋即投順立功之李紹熙認明實係劉逆之首級並無錯誤各具切結傳示各營及生擒各犯一見即知爲劉逆凡屬軍民無不同聲稱快另有一股賊匪約三百餘人亦由西南竄出逕往松江一路經虎嵩林調派都司余允祥守備王萬壽千總蔡其標會同劉存厚鄭濟美許寶書向奎跟踪追至龍華七寶泗涇等處先後擊殺一百三十餘名松江知府薛煥於得信後回營管帶會勇督飭團練各局協力堵禦適劉存厚等追剿餘匪至郡分投搜捕又擒斬數十名此股竄匪亦已搜捕盡淨又有偽常勝將軍徐耀者本係嘉定土匪經縣拿獲爲周立春劫回隨同周立春連陷嘉定寶山青浦南匯川沙等處迨嘉定克復後逃入上海管領本地土匪守城拒敵于官兵進城後同其各黨一百六十餘名由小東竄出經吳煦蔣銓全數擒獲並無一名漏網又有廣東東莞縣滋

事首逆朱玉山擊敗潛逃來至上海僞稱客帥由大東門逃出用木紮筏同其黨三人順流東渡爲已革刑部郎中盧應翔督師勇目余火等擒獲又有小船一隻裝載逆匪意欲逃赴浦東爲已革太湖營副將劉長清署川沙守備盧新恩帶領兵勇追拿該逆情急投江淹斃并獲船只鎗砲鉛子等件并據各營及監生郭文志并附近團練紳民拿獲著名頭目蔡三冬周隴林馬阿派等三百餘名經蘇州府遺缺知府袁芳瑛等督飭委員逐一訊明凌遲斬梟奴才吉即進城督飭道廳知縣撫卹灾黎搜拿餘孽以安民心而清伏莽奴才等伏查劉逆竄踞上海因所有洋涇浜接濟負隅年餘實爲覆載不容幸賴升任浙江巡撫黃不分畛域籌餉深勇并訪荐翰林院庶吉士張廷學捐納花翎候選道楊坊會同吳煦等籌辦斷絕接濟佛蘭西提督辣呢爾首先助順英吉利領事阿利國經奴才吉以理開導亦允暫讓馬路地方聽憑官兵築牆紮營而味利堅有房屋七處坐落牆外恐被賊毀又有阻撓奴才吉即將其房屋用價買回始行定議將盤踞陳家木橋逆匪擊退晝夜趕築牆垣于十二月初八日移營駐

札雖洋房七處皆被賊燒燬而火藥米糧無從接濟奴才等遂得仰仗天威督飭在事文武百官不避艱險轉成年月以冀厥功此皆聖德汪洋比及外邦所致奴才吉欣幸之餘益深欽服所有首先登城擒斬逆首之員弁兵丁人等可否仰邀皇上天恩先與從優鼓勵其餘在事文武容奴才確核年餘以來功績擇其尤爲出力者再爲具奏謹會同前由六百里馳奏尙有著名惡逆陳阿林潘小鏡子二犯訊據現獲之犯僉供業已臨陣殲斃惟無首級辨認未敢深信容緝行緝訪查獲再爲陳明謹奏

舊金山新聞畧

于正月初六日接到舊金山正華東滙新聞紙數號內說該處中國旅客現今甚是不安被花旗人屢次驅逐不得探舍又被其列於黑色阿非里加人及亞麥裏迦土人一流不得于衙門作證等事此月未暇詳叙下月方能詳記

歐羅巴新聞畧

英三月初二日接到大英正月初九日新聞紙畧云自前月所記因結萬山大

戰後於哥羅美地俄與英佛兩邊暫時休兵俄軍守城英佛守壘各俟援兵然後行事云土耳其大元帥阿瑪已率軍數萬於蛙拿城搭船欲往哥羅美與英佛合兵共攻俄師○英正月初八日於澳地利之京都俄國公使大臣與澳英佛三國之使臣會議力陳俄帝求止兵議和之意且言未交兵之先諸國所討於俄之事款俄帝今亦許之英佛見說樂意議和但不許撤去哥羅美之兵蓋恐俄帝求和或無實意或實意而事有中阻則暫時撤兵有礙公事

大英主后綸音

英舊歲十二月十二日王后駕幸公侯院登座又命召民紳至前垂諭曰衆卿今非慣會之時第因本國現與敵人大戰力持是以召集卿等助議俾朕定立章程以終此舉朕意以爲必須勿惜煩難大添軍力乃可卿等諒亦與朕同意固知卿等定必慇懃助朕設處也吾軍奮勇屢獲勝仗國史所載未有過於此者朕甚嘉感焉○佛國之君與朕同盟其軍勇猛共事同獲勝榮定使兩國此番聯絡愈加稠密矣○朕及佛君新與澳地利國主聯約將有大利於斯役可

預料也。朕喜爲卿言之。○朕又曾與亞麥利駕之合衆國聯約。此約既立。向日繁難事件。久未議決者。今則公平允決矣。○兩處所立約書。皆將與卿等觀之。○雖則目下軍務所需。定然多費心思。惟於別項要務。國家善安所關。朕望卿等亦勿忽焉。○朕觀本民興旺如常。國餉所入殊足。心甚欣慰。卿等尙展才智。使耕植貿易。與夫工作等件。仍有蒸進。是所厚望耳。○至若文武之事務所需。一切費用。現有條目。臚列。將與民院紳衾。有衆觀之。朕望卿等可知條目內。各欸豐足。無有或遺。○卿等之忠義。朕素嘉信。故知此番大戰。卿等必能立表。以示天下。使知官民用心協力之善。如是。則我國將爲列邦之所瞻仰矣。且藉上帝降福。可望成功而罷戰也。